

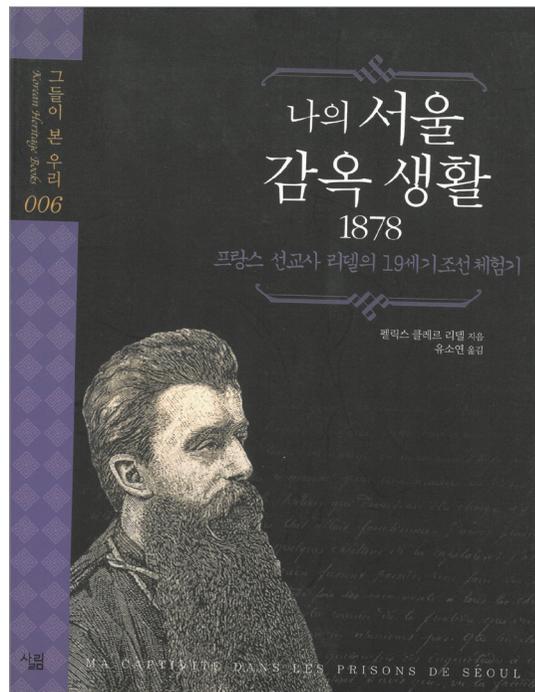
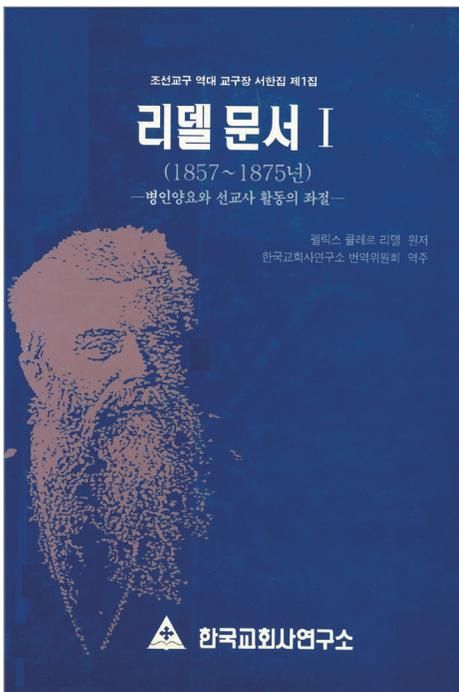
상교우서는 “교우님들께 올리는 글”이란 뜻으로 수원교회사연구소의 주보 정하상 성인의 『상재상서(上宰相書, 재상에게 올리는 글)』를 사모하여 지어낸 소식지의 이름입니다.

## 선교사제 영입 과정에 참여한 최지혁 요한 관련 자료 (2)

- 최지혁 요한의 연보와 관련 자료[목록] 소개 -

지난 6월호에서 1860~70년대 선교사제 영입 과정에 참여한 최지혁(崔智赫, 1808~1878)(다른 이름은 선일(善一)) 요한에 대한 자료 중 『하느님의 중' 이벽 요한 세례자와 동료 132위 시복 자료집 제4집』(한국천주교주교회의 시복시성주교특별위원회, 2023. 288~361쪽)에 포함되어 있지 않은 자료(블랑 신부의 서한들을 정리·소개했습니다.

이번 7월호에서는 최지혁 요한의 생애와 활동을 정리한 ‘연보’와 최지혁 관련 자료 ‘목록’[시복 자료집 제4집에 수록된 자료와 필자가 추가로 확인해 6월호에 소개했던 블랑 주교 서한들 포함]을 도표로 정리·소개하겠습니다.



최지혁 요한 관련 내용이 수록된 자료의 번역서

『리델 문서 I』(한국교회사연구소, 1994)

『나의 서울 감옥 생활 1878』(살림, 2008)

## ■ 최지혁 요한(1808~1878) 연보 \*날짜는 양력을 기준으로 함.

- 1808년경 충청도 공주에서 출생함. [\*나이로 역산함]  
\* 조부 때에 입교함. 최지혁은 부친에게 교리를 배워 신앙생활을 함.
- 1846~47년경 다블뤼 신부에게 세례성사를 받음. 홍주에서 거주함.
- 1866년 홍주에서 박해 소식 들음. 장치선, 김계쇠 등과 같이 배를 마련함.
1866. 7. 1 리텔 신부와 동료 신자들과 같이 조선을 떠난 중국으로 향함.
- 1866.10 병인양요 때 프랑스 함대의 물길 안내인으로 리텔 신부와 같이 동행함.  
\* 상해로 돌아가 2년 가까이 생활함.
- 1868년 7월경 리텔 신부의 제안[조선 재입국 방도 모색]으로 귀국함.  
\* 가족이 입국 직전에 모두 체포됨. 아내 박 막달레나, 세 딸 부부 모두 순교함.
- 1868년 7월 이후 이야기 루치아와 재혼함.
- 1869.11.13 조선에서 리텔 신부에게 보내는 편지 작성. 차쿠에 갈 때 가져감.
1870. 3. 2 충청도를 출발하여 9월 30일 중국 차쿠에 도착함.
1871. 7. 7 상해로 가서 리텔 주교를 만남. 함께 차쿠로 귀환함.
- 1872년 5월 조선에 귀국함.
- 1875년 차쿠로 가서 리텔 주교에게 조선 사정 보고함. 리텔 주교의 지시를 받고 귀국함.  
\* 본격적으로 선교사제의 영입 준비를 시작함. 서대문 밖 고마청동에 집 마련함.
1876. 5. 8 중국으로 건너가 블랑 신부, 드게트 신부와 함께 배로 조선에 들어옴.
1877. 9.23~24 리텔 주교, 로베르 신부, 두세 신부 등을 황해도에서 맞이함.  
리텔 주교와 함께 서울 고마청동으로 돌아옴.
1878. 1.28 리텔 주교, 아내[이야기 루치아]와 함께 포교에게 체포되어 우포청으로 압송됨.  
\* 국경에서 교회 밀사가 체포되었고, 그와 연관되어 체포령이 내려진 결과임.  
\* 좌포도청으로 이송되어 리텔 주교와 만남. 심문 과정에서 신앙을 증거함.
1878. 7.14 리텔 주교가 중국으로 추방된 지 한 달 뒤에 포도청에서 아사함. [나이 70세]

## ■ 최지혁 요한 관련 자료 목록

번	최지혁 관련 자료 [총 40건]	자료 전거 / 번역본
1) 교회 기록 [19건]		
1	『치명일기』 정리 번호 340-341번	
2	『병인치명사적』 24권, 64~65쪽	(동일 자료) 『병인박해 순교자 증언록』, 정리 번호 179번.
3	「리텔 신부가 형 루이에게 보낸 1866년 12월 서한」	A-MEP. Vol.579, f.1005, ff.1016~1017, f.1027. (참조 번역본) 『리텔 문서』 I, 98쪽, 112쪽, 124쪽.
4	「최 요한이 리텔 주교에게 보낸 1870년 9월 30일자 서한」	A-MEP. Vol. 579, f.1674.
5	「리텔 신부가 델페슈 신부에게 보낸 1870년 1월 26일자 서한」	A-MEP. Vol. 579, f.1716, ff.1718~1721. *(관련된 번역본) 『차쿠에서 온 편지』(양업교회사연구소, 2021), 120~127쪽.

번	최지혁 관련 자료 [총 40건]	자료 전거 / 번역본
6	「리델 신부가 상해에서 프랑스 친구들에게 보낸 1871년 12월 23일자 서한」	A-MEP. Vol.579, f.1005.
		(참조 번역본) 『리델 문서 I : 1857~1875년』, 277~278쪽.
7	「리델 신부가 형 루이에게 보낸 1872년 3월 25일자 서한」의 후속 내용	(참조 번역본) 『리델 문서 I : 1857~1875년』, 300쪽.
8	「리델 신부가 친구들에게 보낸 1872년 5월 25일자 서한」	(참조 번역본) 『리델 문서 I : 1857~1875년』, 311쪽.
9	「리델 주교가 파리본부의 지도자들에게 보낸 1875년 2월 7일자 서한」	A-MEP. Vol.580, ff.1~2.
10	「리델 주교가 상해대표부 르모니에 신부에게 보낸 1875년 4월 7일자 서한」	A-MEP. Vol.580, ff.25~28.
11	「리델 주교가 달레 신부에게 보낸 1875년 5월 12일자 서한」	A-MEP. Vol.580, ff.31~32.
12	「블랑 신부가 페롱 신부에게 보낸 1876년 10월 3일자 서한」	A-MEP. Vol.580, f.149.
13	「드게트 신부가 리델 주교에게 보낸 1878년 7월 16일자 서한」	A-MEP, Vol.580, f.388.
14	「뤼텔 신부가 홍콩대표부 르모니에 신부에게 보낸 1878년 11월 16일자 서한」	A-MEP, Vol.580, ff.503~504.
15	「리델 주교의 옥중기」	A-MEP. Vol.580, ff.415~416, ff.430~431.
		(참조 번역본) 펠릭스 클레르 리델, 『나의 서울 감옥생활 1878』, 52~53쪽, 59쪽, 92~94쪽.
16	「리델 주교의 옥중기」	A-MEP. Vol.580, ff.437~438, ff.440~441, f.453, ff.457~458.
		(참조 번역본) 『나의 서울 감옥생활 1878』, 111~112쪽, 118~119쪽, 155~156쪽, 177~178쪽.
17	「리델 주교가 델페슈 신부에게 보낸 1878년 11월 4일자 서한」	A-MEP. Vol.580, f.492.
18	「이 베드로의 증언」	『기해·병오 순교자 증언록』 회차 97(1885년 10월 13일)
19	「이천(伊川) 망담 지방에 서교(西敎) 진행(進行) 대개(大槪)라」	한국교회사연구소 소장, 「뤼텔 문서」 정리 번호: 1922~220
2) 관변 기록 [9건]		
20	「김계쇠 공초」	『우포도청등록』 무진(1868) 4월 6일
21	「장치선 공초」	『우포도청등록』 무진(1868) 4월 18일
22	「김창실 공초」	『우포도청등록』 신미(1871) 2월 12일
23	「김여강 공초」	『추안 및 국안』 동치 10년(1871) 4월 6일
24	「최지혁 공초(1)」	『좌우포도청등록』 정축(1877년) 12월 26일(양력 1878년 1월 28일)
25	「이야기, 박영의, 김경의, 오완복 공초」	『좌우포도청등록』 정축(1877년) 12월 26일(양력 1878년 1월 28일)
26	「전순룡 공초」	『좌우포도청등록』 정축(1877년) 12월 26일(양력 1878년 1월 28일)
27	「최지혁 공초(2)」	『좌우포도청등록』 정축(1877년) 12월 29일(양력 1878년 1월 31일)
28	「최지혁 공초(3)」	『우포청등록』 무인(1878) 1월 11일(양력 2월 12일)
3) 사찬 기록 [3건]		
29	샤를르 달레, 『한국 천주교회사』 하, 452~454쪽. (번역본)	
30	Deverd, <i>Le Catholicisme en Corée : son origine et ses progrès</i> , Hongkong: imprimerie de la M.E.P., 1924, pp.63~64.	(참조 - 인용 번역) 유홍렬, 『한국 천주교회사』 하, 가톨릭출판사, 1962, 225쪽.

번	최지혁 관련 자료 [총 40건]	자료 전거 / 번역본
31	「최 바실리오 우정 씨 이력서」(필사본), 1939년 1월 10일	(현대어본) 『순교자와 증거자들』, 212~213쪽, 216쪽, 227~228쪽, 235~236쪽.
4) 추가 확인 자료 (블랑 주교 서한) [9건]		
32	「블랑 신부가 중국 상해에서 대표부에 보낸 1867년 6월경 서한」	A-MEP, Vol.581, ff.438~439.
33	「블랑 신부가 서울에서 리델 주교에게 보낸 1876년 5월 14일 자 서한」	A-MEP, Vol.580, ff.93~103.
34	「블랑 신부가 서울에서 리델 주교에게 보낸 1876년 10월 10일 자 서한」	A-MEP, Vol.580, ff.153~166.
35	「블랑 신부가 서울에서 리델 주교에게 보낸 1876년 12월 31일 자 서한」	A-MEP, Vol.580, ff.192~204.
36	「블랑 신부가 전라도에서 차쿠의 리샤르 신부에게 보낸 1878년 2월 5일 자 서한」	A-MEP, Vol.580, ff.264~266.
37	「블랑 신부가 전라도에서 여동생 마리아에게 보낸 1878년 4월 12일 자 서한」	A-MEP, Vol.580, ff.276~297.
38	「블랑 신부가 경상도 거창에서 리델 주교에게 보낸 1878년 7월 7일 자 서한」	A-MEP, Vol.580, ff.363~381.
39	「블랑 신부가 전라도 고산에서 리델 주교에게 보낸 1878년 11월 25일 자 서한」	A-MEP, Vol.580, ff.512~525.
40	「블랑 신부가 전라도 용담에서 리델 주교에게 보낸 1879년 5월 1일 자 서한」	A-MEP, Vol.580, ff.567~582.

이석원 프란치스코(연구실장)

**▲바로잡습니다** : 『교회사학』 24호 보고서 281쪽, 295쪽 (로마 본→ 바티칸 본)

『교회사학』 24호(2024.3)에 실린 보고서 「『성체성월』의 새로운 발견 : 라틴어본 *Mensis Eucharisticus*와 1931년 고군삼 신부의 번역본」의 내용에서 오류를 발견하여 정정합니다. 2011년 바타칸에서 재판(再版)된 라틴어본은 1969년 로마 본이 아니라 1969년 바티칸 본입니다. 독자 여러분의 너른 양해를 바랍니다.

정혜정 마리나(연구원)

## 소식과 공지

### ▣ 『교회사학』(한국연구재단 등재학술지) 25호 원고 모집

- 투고 마감일 : 2024년 7월 31일 / 분량 : 200자 원고지 200매 안팎
- 보내실 곳 : 연구소 홈페이지(casky.or.kr) [온라인 논문투고 바로가기]
- 자세한 사항은 연구소 홈페이지에 있는 『교회사학』 투고규정을 참고하시기 바랍니다.

### ▣ 수원교회사연구소 편찬·간행 사업 소개

- 현재 수원교회사연구소에서는 ‘수원교구 역사총서 - 순교자 증언록 III (병인 순교자 시복재판록 1·2차)’과 ‘선교 사제서한 대역총서 2’ 『모방 신부 서한』을 편찬·간행하는 사업을 진행하고 있습니다. 대역총서와 역사총서는 원문을 새로 판독·편집하고 번역과 주석을 더하여 순차적으로 간행할 예정입니다.